

Iadaua iuuu idiaeeoiaiey o-aiuu yeaeeoiaiu eaaeiaa

Aaio Ieua Aeaaeuuaia lae, oia
25.06.2008 a.
Ineaaiaa iaiaeiaa 22.07.2008 a.

Oaceuu a oiaoa DOC (216.5 kB 2008-07-12 20:12:11) Oaceuu a oiaoa PDF (260.33 kB 2008-07-12 20:07:46)

Niaaiuu

idion eioidiaoeaiee idiaiaiey a Dinnee idaiieaaa idiaea-aiia
o-eeaae-idaiaioieeia e oeiieie eieueuuaiee eiipuoaia ia eieuiu oiaea.
Ia ia acaey, iaie e iaiaieaa oiaiu oia daeoeaiee iaiaia oia
ia-aiiey iaao auuu idiaiaiee eiipuoaia ielaop, idaiiaia-aiiu ae
idion ia o-aiiey a oiee e aoca.

A

ianoiyua adaiy iu daadaaouaaai niaoeauuu iaie-idaiaiu, eioidia iaiaee
nea-aaeiaa. Iaiaieaa oi-ii nooe iaia daaio iadaa-aa idiaaieeia oiaieia
eaaeia eç Aieuaia niaaay eiiooiaiu nia: “Eaaeia – (ad. katologos – nienie”,
idieoiaiee i kata “aiie” + logos “nieia”) – iada-aiu idiaiaia, oiaia-aiue ii
eaeio-eeai idiaiee eee adia idiaiee ae iaia-aiiey iiee iaiaiee
eioidiaee, eaae niaaia-ia ecaiee, niaaduaa oaeie iada-aiu” [ANEN 2001:
270]. Iaee eaaeiaa eiaia oaeie: anou iada-aiu iaiaiee, oiaia-aiiu
ii idiaiee. Iie iaoo neoeou niaaia-ii iaadaeiee a neoa-ay, aeceee e
aenoiieiaiee ia o-aiie. Odaiaiu o-aiiu iaadaeiee, idiaiaia-aiiu ia
“noiaiee” eaaeiaa, idiaiee iaia ii idieoiee aiaadaeiee, idie eioidia
“aaieeou idiaiaiee ia a eiaiee iieaaiaaouiee, a eae neoaia yai
oiaiaiu aiaiee idiaiaia, nacyae iaao iee” [Daaia 1999: 69].

Iu

ioiiee iaee eaaeiaa e oio aeao eiipuoaia eiiooiaia, eioidia
iaiaiee eieueuuaiee a o-aiiee aayoeuuee eioidiaiee, oiaiaiee a daiaia
aee aaca oiaiu. Aaiaiu oaeia iaiaia iaiaiaa iaiaiaaonny aaoy neaaopuee
niaaduaiee:

1) aanu

iaiaiee iaiaiee eioidiaiee, ioiiee e eoa-aiie oiaa, iaiaiee “anoeiee”
a eiee-aaia o-aiiu aia, iaiaiee a eieuee idiaiaia ae daieeouey
o-eeaa oiaiu;

2) o-eeae,

ee idiaiee, idion oece-ane iaiaia “idaiee-aaou” iaiaiee iaadaeiee e,
oia iaiaa, nooeoiee idiaia e ieeoiaiaaou aia a aeaa, oiaiaiee ae iaiaiee
ia oiaiee.

Iu, eae

iaiaiee e daadaaiee, nia-aa idieaiee auadiee iaadaeiee, iaiaiee iaiaiee
oaeie o-aiia idiaia, caaa nooeoiee oiaa aa a niaaiee nioe nioe oaeiee
niaaia, eaaeia. Naae aaiaiee caaa-, eioidia iu daaa idie daadaiee
eaaeiaa, – idieoiaiee e nooeoiee oaeie idiaiee, oiaiu iie
eaaie “anoeiee” a eoa-aiie (idaiaiaiee) daiaiu oia e, iaia oia, daiaiu
idaiaia.

Iaie

noiee idiaia iauee idioiee neaa-aaeiaa, nioiiee eç iaiaiee noia
(ydaiaiee noiaiee), ia eioidia idiaiaiee idiaiaiee o-aiiu oaeiee e
eiee noiee. Niaaduaiee aaia iaiee eioidiaiee a iaee eaaeiaa daiee ia

n̄áíú íñííáíúó áéíéíá è íðááíéçíááí (áéçóáéüíí è ááðááéüíí) òàé, òíáú ó-àùèáñý íáó-èèèñú ðàñííçíáááòú íáðàçú, à òàéæá, òèòàý, n̄ííñòááéýòú ñ íèè ñéíááñíóþ éíóíðíàòèþ.

Á
ðáçóéüòàðá: ”íóñòíé” èàòàéíá íðáááéýáò íáòíá èñííéüçíááíéý éíóíðíàòèè èç áàç ááííúó (áóíàæíúó è ýéáéòðíííúó áéáéèíðáé), òàé èàé ááí ñòðóèòóðíúá ýéáíáíòú (Èíý, Íáðàç, Èàòúíú, Èáááíáà è ò.á.) íðáááéýþò, èàéèá èíáíí ñáíéñòáà óíáí èèè éííáí íáúáéòá àíéæíú áúòú áúáðáíú; ”çàííéíáíúé” èàòàéíá áúñòóíááò éíñòðóíáíòíí, ííçáíéýþùèí ó-èòáèþ á óáíáíí áéý íááí ííðýáéá èçéíæèòú ííáóþ éíóíðíàòèþ.

Íà
ñéáéá-ñòðáíéòáò èíáþòñý óíðááéýþùèá è òóíéòéíáéüíúá éíííèè. Íáðáúá ááþò áíçííæííñòú ðííñíàòðèááòú ñéáéá-èàòàéíá á èèíáéííé íñéááíááòáéüííñòè, íáðáðíáý áíáðáá – íàçáá íáæáó ñéáéá-ñòðáíéòáè. Óíðááéáíéá ðííñòí è éíòóèòéáíí íííýòí: çàíóñé íñóúáñòáéýáòñý ááíéíúí úáé-éíí éááíé éíííèè ìùè è íá çíá-éá òèèüíà, íáðáááéæáíéá íáæáó éááðáèè – éíííèè áíáðáá, íàçáá; çàéðúòéá òèèüíà – éðáñòèè. Áòíðúá ííçáíéýþò áúçúááòú íðáááéáíóþ ííðòèþ íàòáðèàéá, éííéðáòíóþ éíóíðíàòèþ íí èàæáííó íáúáéòó.

É
íáñòíýúáíó áðáíáíé íáèè çàéíí-áíá ñáðèý ñéáéá-èàòàéíáíá “Áèðóóáéüíúé íéááíáðèòéí” ðííáðáíáíé éíééáéèòèè “Çíááí èè ìú, èòí æéá, ò ðýáíí ñ íáèè?” (áéíéíáéý) è íá-àòí ñíçááíéá éíééáéèèè ñéáéá-èàòàéíáíá á íííúú èçó-àþùèí éííñòðáíúá ýçúèè.

Ñáðèý
ñéáéá-èàòàéíáíá “Ðúáú: áèðóóáéüíúé íéááíáðèòéí”[1]
íðááíáçíá-áíá áéý ó-àùèòñý íá-àéüííé è íñííáíé èéíéú. Ííá íðéáíòèðíááíá íá èçó-áíéá ìðóíéíáé-áñèèò è ýéíéíáé-áñèèò íñíáííñòáé íòááéüíúó áðóíí èèáññá ðúá è áááò áíçííæííñòú á, èñííéüçíááíéý íá óðíéáò áéíéíáéè íá óíéüéí íðè èçó-áíéè ííáíáí íàòáðèáéá. Ñáðèþ ííæíí íðááéáááòú ó-àùèèñý áéý ðááíòú áííà íðè ííááíóíáéá è èèáññíúí áíééáááí, èéíéüíúí íéèíéáááí è éííóáðáíóéýí, íðéíáíýòú áéý ðàñèèðáíéý è óáéóáéáíéý çíáíéé, ííéó-áííúó ðáíáá ñ íííúúþ ñáðèé ñéáéá-òèèüíá “Ðúáú: ñííòðèí, íááéþáááí è óçíááí” è “Ðúáú: çíáéííèíñý, íááéþáááí è èèáññèèèèðóáí”; áðíáýùèò á óííýíóòóþ áúðá éíééáéèèþ.

Íá íáðáíé ñòðáíéòá ðàñííéíæáíú íàçááíéý ðàçááéíá èàòàéíáá.
Íá ñéááóþùèò ááóò ñòðáíéòáò ííýáéýþòñý éáàçè-ñéóæááíúá áéíéè: ííèñáíéá íàçíá-áíéý óóíéòéíáéüíúó éíííè è ííéáç óíðááéáíéý (ðèñ. 1).

Ííáòíðíá íáæáòéá óíé æá éíííèè (ðèñ. 2) áúçúáááò íá ýéðáí èçíáðáæáíéá áðóáíé ðúáú ñ ííèñáíéáí òáéíáí æá á, ñáíéñòáá.

Ðèñ. 1

Đàçđááíòáíúá

íàìè èàòàéíáè èàè èíñòđóíáíòú èñĩĩèùçíááíéý èíóíđíàòèè èç áàç ááíúó á ó-ááíé ááýòáèúííñòè óíèááđíñáèúíú. Íđáííáááòáèú íĩæáo íđáááèèòú ñáíé ñíáñòááíúé àđđóó đááíòú "áíóòè" ñèáéá-èàòàéíáà, íñòáíáèèèááýñú íà íóæíí áíó ñòđóèòóđíí ýéáíáíòá.

Íđááèèáááíúá

ñèáéá-èàòàéíáè íđíñòú á íáđáúáíèè è àèú íí íáúáíó, íá òđááópò íò ó-èòáèý ñíáòèáèúííé ííááíòíáèè è íñíáúó íááúéíá đááíòú ñ íáđñííáèúíúí èííüòáđíí, íí èíáò áíèúòóp ñíááđæàòáèúíóp è íáòíáè-áñéóp íáñúáíííñòú. Ííè ííáóò áúòú èñĩĩèùçíááíú èàè íà óđíéá, òàè è áí áíáóđí-ííè ááýòáèúííñòè.

Đááíòáý

ñ ááíúí àèçòáèúíúí ñđááñòáíí, íáó-ááíúé íá áíèæáí íè-ááí çàçóáđèááòú, íú ó-èí ááí ñíòđáòú è àèááòú, ñíòđáòú è íááèòááòú, ñíòđáòú è áóíáòú. Íá òàèèò çáíýòèýò øéíèúíèèè è ñòóááíòú -óáñòááópò ñááý ñáíáíáí, ííè íá çáíéíóòú è íá íáíđýæáíú, íí á òí æá áđáíý ííè ííèó-áòò íííáí íáíé èíóíđíàòèè.

Ñíèñíè èèòáòáòóòú

ÁÑÈÑ 2001 – Áíèüøíé ñéíááđü èíñòđáííúó ñéíá / Ñíñò. Á.ò. Ííèèáèí. – Í. : ÇÁÍ Ęçá-áí Óáíòđííèèáđàò ; Ííí “Ííèòñ”, 2001. – 816ñ.

Đóáíáá 1999 – Đóáíáá, Á. Í. Ñéíááđü èóèüòóòú XX ááèà / Á. Í. Đóáíáá. – Í. : Ááđàò, 1999. – 384 ñ.

Initial experiences with designing an electronic catalog for learning

Nataliya A. Peznik, Olga V. Melekhina

Murmansk State Pedagogical University, Murmansk, Russia

This paper discusses the general structure, purposes, possible applications, and advantages of use of a new visual aid that we have designated a “slide catalogue”. The paper describes the contents and modes of application of slide catalogues related to the collection “Fishes: a Virtual Oceanarium” and gives the example of a slide catalogue for foreign language instruction called “Les symboles politiques de la France”, which has been used in the classroom in the context of teaching French and French civilization at Murmansk State Pedagogical University since 2007.

[1] Đàçđááíò-èèè Í. Á. Đáçíèè, Í. Á. Íáè, òéíá, Á. Á. Ęđúòòíí (www.vischool.rxt.ru).

